



## Religión y Moral

SANTORAL —FEBRERO DE 1917

—MARZO—

- 26 L. ss Brulio, ob. y Cástulo, mr. y sta Tecla, mr  
 27 M. s. Alejandro, mr. sta Lidia con su esposo ehijos.  
 28 M. s. Sixto III P. y sta. Fortuna, vg.—  
 29 J. ss. Eustasio, abad; Bertoldo, cfr. y Cirilo, mr.  
 30 V. Los Dolores de Nuestra Señora. s. Juan.  
 31 S. s. Amadeo, cfr. y sta. Balbina, mr.—

ABRIL

- 1 D. de Ramos, sta. Teodora, mr. y s. Venacio ob.  
 2 L. s. Francisco de Paula, cfr. y s. Teodosia, vg.  
 3 M. s. Benito de Palermo, cfr. y sta Engiacia, vg.  
 4 M. s. Isidoro, arzobispo de Sevilla y sta Clotilde.  
 5 J. Santo s. Vicente Ferrer cf. y Emilia.  
 6 V. Santo ss. Celestino papa; Celso obispo  
 7 S. Santo ss. Epifanio Saturnino obispos.  
 8 D. Pascua de Resurrección. s. Alberto.  
 9 L. ss. Demetrio mr. y Marcelo ob.  
 10 M. ss. Ezequiel prof. y Pompeyo, mr.

### CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

SUSCRIPCIONES ABONADAS HASTA FIN DE DICIEMBRE DE 1917.

SANTA ISABEL

Sres. J. Lóring, Gerente Ambas Bay, D. J. Villarroya. D. F. de A. Potau. D. A. da C. Leal. D. L. V. Serra. D. N. Navarro. Sr Gerente Jhon Holt. D. J. Machado. Sres. Hijos da C. Machado. Sr Gerente E. H. Morit. Sr Wilson D. J. A. Guimaraes. D. J. Rodríguez D. J. Cañete D. P. G. Amilivia. D. A. G. Amilivia D. L. Subirana D. J. Briones. D. J. Domenech D. A. Piñeiro. D. F. Giménez. D. J. O. Solves, D. J. R. O. Fernández. D. A. Mazarrasa D. A. Diaz. D. E. Lloveras. D. E. Lahoz. Barcelona. Srs. Woodin y Haddock. —Continuar—

*[Handwritten signatures and flourishes at the bottom of the page.]*

**MAXIMILIANO C. JONES.**

**Sta Isabel— San Carlos**

**Fernando Poó**

**Importador** de artículos nacionales y extranjeros

**Exportador** de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

**ARTHUR DA COSTA LEAL**

**Propietario y Agricultor,**  
vende plantas y semillas de **cauchú**  
“CASTILOA ELASTICA”.

Plantas a 250 ptas millar, entregas en Septiembre.

Semillas a 100 pesetas millar, entregas en Abril.

RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

**DISPONIBLE**

**Sebastián Torres**

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«La Barcelonesa».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—SEBTOR.—

**RIUS Y TORRES**

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección  
Telegráfica y  
Telefónica

**RITO**

**FÁBRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE**

**—AGUSTÍN CASTELLS—**

Travesera, N.º 18 (Las Cortes) **Barcelona**

**Barnices y esmaltes para Coches:**

**Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles:** Permanente: Elástico para juegos de carruajes: Flatting: Negro Japón etc.etc.,

**Barnices para pintura decorativa:**

Permanente secante: Exterior Flatting: Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.

**Esmalte Automóvil** para interior y exterior

**Silicatina** Esmalte para interior Económico: Brillante: Duradero: Colores sólidos

**Subsilio** Pintura preparada blanca inalterable. Aparco para la Silicatina y cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para “la Guinea Española” **CARLOS TORNER**

**RAFAEL CASAL SANCHEZ**  
**Propietario - Agricultor - Comerciante**

Exporta CACAOS a Comisiòn y a Destino

**Santa Isabel Banapá**

**DROGUERIA Y PERFUMERIA DE**  
**CARLOS TORNER**

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.  
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Articulos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

**Calle de Sacramento**

**Santa Isabel**

**Gran Canaria (Las Palmas)**

**PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON**

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en gèneros negros garantizando su color sólido.

**Se remiten muestras al menor aviso.**

**Máquinas de escribir "FOX"**

**THE FOX TYPEWRITER COMPANY, Gran Rapids.**  
(Michigan)



Concesionarios exclusivos para la venta en la Guinea Española

**PEREZ Y MORA SANTA ISABEL (Fernando Pòo)**

**BATA (Guinea Continental)**

Casas en **Barcelona** y **Las Palmas** (Gran Canaria)

Dirección telegráfica **PEMORA** Clave A. B. C. 5 Edición.

# ASERRADERO "SAN CLAUDIO" DE SALVADOR DE PEREDA- Rio Benito

Se sirven toda clase de pedidos en tablo-  
nes, tablas y cuarterones.

**Cepillado y machihembra**

Para informes dirigirse a Rio Beni-  
to, o a los representantes siguientes:

Santa Isabel-D. Francisco A. Potau Juni.  
San Carlos-D. Salvador Sendrós Roig.  
Bata-Sres. Barrantes y Bernal.  
Elobey-D. Alberto Núñez Juarros.  
San Thomè-D. Alfredo de Sousa.

**DESPACHO: Barcelona-Valencia, 321**

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

### Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Servicio mensual saliendo de Génova (facultativa) el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30.

### Línea de Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

### Línea Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, y Puertos del Pacífico.

### Línea de Filipinas

En lo que resta de año se realizarán los siguientes viajes a Manila, saliendo los vapores de Barcelona el 30 de Agosto, 13 de Octubre y 26 de Noviembre, para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fdo. Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

## BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de **8 a 11** por las mañanas y por las tardes de **2 a 4**, menos los Sábados.—Se cierra los Domingos.

AGENTES: **THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.**

LEA V. "El Iris de Paz" Semanario Religioso Ilustrado es el más leído en España. Su amenas crónicas en poco rato le pondrán a V. al corriente de todo el movimiento político Religioso de España y del extranjero.—DIRECCION, Buen Suceso 18. Apartado 398—Madrid.  
**Precios de suscripción.**—1 año, 5 ptas; seis meses, 3 ptas.—En Portugal y Fernando Póo, un año, 6 ptas.—Extranjero, un año, 8 ptas.—Por correspondencia 50 cts. más. Pago adelantado.—Se reciben suscripciones en todas y cada una de nuestras Casas.

# La Guinea Española

**sumario:** *Texto.* La gran Semana.—La Santa Cruz.—Espigando.—El Cáliz de la Cena de Jesús: Historia del Viernes Santo: Reliquias de la Pasión.—Jesús Crucificado: El gran libro.—Anuncio. Correspondencias de Elobey y Basile.—Historia Contemporánea El vapor Ciudad de Cádiz.—Suscripción para el Báculo de Ilimo. P. Vicario Cubiertas San toral.—Correspondencia Administrativa —Anuncios.



¡Heme aquí en tu presencia, Jesús mío!  
¡Postrado ante tu Cruz mis culpas llopo!  
¡Tu perdón entre lágrimas ir ploro!  
¡En tu bondad y en tu Pasión confío!  
¡No me arrojés de tí! ¡Muéstrate pío  
desde esa Cruz bendita en que te adoro!  
¡Conozco mi iniquidad, y ya deporo



de mi pasada vida el extravío!  
¡Déjame que a tu Cruz muera abrazado,  
pues nunca la plegaria desolista  
del corazón contrito y humillado!  
¡Vuelva otra vez, Dios mío, al alma triste  
la herencia que perdió por el pecado  
que Tú borraste, pues por mí moriste!

# LA GRAN SEMANA

**V**AMOS a entrar en la gran semana de misterios. Vamos a conmemorar los más grandiosos acontecimientos que en el mundo han tenido lugar para dar cima a la divina empresa de salvar y redimir el mundo.

Son los días en que el Verbo Eterno hecho hombre, nuestro Señor Jesucristo, pagó plenamente a la Divina Justicia las enormes deudas del humano linaje, a costa de su preciosísima sangre de infinito valor derramada generosamente en medio de acerbos e inauditos dolores; nos libró a los pobrecitos hombres de la tiranía del demonio, rompiendo las cadenas con que nos tenía apriisionados; canceló el decreto de nuestra condenación clavándolo en la cruz y nos abrió las puertas del cielo cerradas por el pecado.

Estos son los días en que nuestro adorable Redentor instituyó el santo sacrificio de la nueva ley y como prenda de su inmenso amor a los hombres, quedóse todo El en el Santísimo Sacramento para ser nuestro alimento y nuestro compañero de peregrinación hasta la consumación de los siglos.

Estos los días en que nuestro Divino Salvador, por el grande amor que nos tenía,

padeció mortal tristeza hasta sudar sangre, se dejó prender y atar como un facineroso hasta ser arrastrado por las calles de Jerusalén de tribunal en tribunal, abofeteado, insultado y escarnecido, cubierto de heridas y salivas, entregado a la vil soldadesca, bárbara y cruelísimamente azotado y coronado de espinas; afrentosamente pospuesto al más insigne malhechor de la cárcel pública y, por fin, cobardemente sentenciado a muerte por un juez convencido de su inocencia.

Estos, finalmente, los días en que Jesucristo nuestro Señor fue clavado en una cruz y después de tres horas de penosísima agonía, entregó su espíritu en manos de su Eterno Padre por la redención del mundo y a los tres días se levantó glorioso del sepulcro, triunfando del demonio, del pecado y de la muerte.

Queridos habitantes de Guinea, refresquemos estos saludables recuerdos en nuestra memoria en esta semana de misterios, santifiquemos estos solemnes días y hagámonos dignos de morir con Cristo para con El resucitar un día victoriosos.

M. A. G. C. M. F.

## LA SANTA CRUZ

Entre las muchas sagradas ceremonias que la Santa Iglesia despliega a la vista de sus queridos hijos en esta semana de misterios, una de las más expresivas y tiernas es la adoración de la Santa Cruz, que se virifica en los oficios del Viernes Santo. *Ecce lignum Crucis*, repite por tres veces el Ministro de Dios: hé aquí, cristianos, el leño o el árbol de la Cruz, en que estuvo colgada la salvación del mundo.

Y todos, dobladas las rodillas, póstranse de hinojos y adoran reverentemente aquel bendito árbol que produjo el preciosísimo fruto de la Redención.

Y es así, que a la manera que el árbol fatal del paraíso terrenal produjo el fruto de maldición que trajo la desgracia al mundo, así el nuevo árbol de la Cruz acarreó bendiciones sin cuento, ya que en él se consumó la grande obra de la Redención humana, siendo por consiguiente acreedor a nuestras adoraciones y homenajes.

Por esto, la santa Cruz, en la que el hijo de Dios derrotó a nuestro capital enemigo el demonio, es y será siempre la señal y distintivo del cristiano, su bandera, su escudo de combate, su mejor libro de meditación, su más preciado tesoro.



Qué lástima y compasión deben inspirarnos aquellos falsos cristianos para quienes, cual si fueran judíos o gentiles, la sacrosanta figura de Cristo crucificado no es más que escándalo y locura, o aquellos otros que fríos, indiferentes y descreídos, prescinden por completo de la misma o la esconden y enfundan cobarde e ignominiosamente. ¡Ay de ellos cuando en el día del juicio aparezca la señal del Hijo del hombre sobre las nubes y cuando en torno de la misma se agrupen los fieles vasallos del invicto Rey! Ella pondrá entonces ante sus ojos las obligaciones que rehusaron cumplir y les hará terrible señal de condenación eterna, mientras que grabada en las frentes de los buenos cristianos, será para ellos signo infalible de salvación.

Para que así suceda, seamos ahora amantes y devotos de la Cruz: ostentemos la con valor en nuestra frente, sin avergonzarnos de ella antes bien poniendo en la misma nuestra gloria; tomémosla en nuestra mano y huirán despavoridos los poderes infernales; cerremos con ella las puertas del corazón para que jamás en él penetren los enemigos de nuestra alma; coloquémosla en nuestra boca para que el gusto no cause nuestra ruina y la lengua se deslice en palabras que ofendan a Dios y al prójimo. La cruz debe presidir nuestra casa, nuestra habitación, nuestra oficina de trabajo, nuestra mesa de estudio.

Las calles, las plazas, los caminos, los campos, los montes, los mares y los ríos sean bendecidos y amparados por los salvadores brazos del sagrado árbol.

Estas o parecidas consideraciones nos sugerirá indudablemente la contemplación devota de la expresiva ceremonia de la adoración de la santa Cruz en el día memorabilísimo del Viernes Santo.

Qué bien suena entonces en los oídos cristianos el popular canto de la Cruz:

*Venid, oh cristianos,  
La Cruz adoremos,  
La Cruz ensalcemos  
Que al mundo salvó.*

I. ¡Oh Cruz adorable;  
Yo te amo y te adoro  
Cual rico tesoro  
De gracia y de amor.

II. Tus brazos abiertos  
Disipan temores  
Y vierten amores,  
Piedad y perdón.

III. Recibe, te ruego,  
Mis brazos cansados,  
Y en ti asegurados  
Alcancen a Dios.

IV. Venid, almas fieles,  
Besad con anhelo  
La lleve del cielo,  
La Cruz del Señor.

V. La Cruz es un libro  
Que en muda elocuencia  
Enseña la ciencia  
De la salvación.

VI. Quisiera llevarle  
Grabada en mi pecho,  
Cual único lecho  
De mi corazón.

*Magis.*

## ESPIGANDO

### EL CÁLIZ DE LA CENA DE JESÚS

Una de las más preciosas joyas que atesora la Catedral-Basílica de Valencia, es el cáliz de la Cena de nuestro Señor Jesucristo. Tradiciones venerandas afirman que al repartirse el mundo los sagrados Apóstoles y al separarse unos de otros para emprender por distintas regiones la evangelización universal, llevaron consigo cuantos objetos sirvieron para la celebración de los santos Misterios en el Cenáculo, donde Jesucristo había celebrado su última Cena y donde ellos habían recibido al Espíritu Santo. El príncipe de los Apóstoles llevó consigo a la Ciudad Eterna el Cáliz que sirvió a Jesucristo en la institución del Santísimo Sacramento, y allí fué venerado tan precioso tesoro hasta el año 258. En la octava persecución contra los cristianos padeció martirio el Papa San Sixto, y próximo a la muerte, encargó a San Lorenzo, custodio de los tesoros, que repartiese las alhajas de la Iglesia entre las de la cristiandad. Este glorioso español no olvidó a su Patria, Huesca, y le envió este cáliz con una carta, expresando la procedencia. Cuando la invasión sarracena fué trasladado a San Juan de la Peña, donde se conservó seiscientos ochenta y seis años, hasta que por mediación de San Vicente Ferrer, á petición del Rey D. Martín, fué colocado en la capilla del Palacio de la Aljafería, en 1399, donde se veneró por veintitrés años, y entonces el Rey D. Alfonso V de Aragón, pidió se depositase en el Palacio del Real de Valencia; mas por el temor de las guerras, hallándose este edificio en las afueras de la ciudad, fué depositado en la sacristía de la Catedral, hasta que en 1437, el Infante D. Juan, de orden y en nombre del Rey, su hermano, hizo donación definitiva al Cabildo eclesiástico.

Su construcción revela la antigüedad secular que se le atribuye, y favorece á la autoridad. Es de piedra ágata cornerina oriental, transparente, matizado con los colores del iris, según la luz á que se le mira. La copa tiene unos cuatro dedos de profundidad y sin adorno alguno; el pie parece formado de otra copa invertida, con algo menos de profundidad que la otra; tiene dos asas de oro para sostenerlo, constando en los documentos auténticos, que es el que usó nuestro Señor Jesucristo en la Cena.

Hasta 1744 se conservó así, pero en este año, al usarle según costumbre en la Semana Mayor para colocar en él la Sacrada Hostia, que se adora el Jueves Santo, sufrió una inesperada quebradu-

ra, y recogidos los fragmentos, los artífices plateados de la Catedral, Luís Vicet y sus hijos, á vista del Prelado y canónigos, los unieron con ingredientes adecuados, y reconstituyeron el cáliz. De todo se recibió escritura pública; habiéndose determinado no emplearlo más y substituirlo en los Oficios por otro de oro, regalado por el Arcediano mayor, á quien se le había quebrado. Ahora está reservado en el relicario de la Catedral, y se muestra con el respeto que merece tan sagrada reliquia. La impresión que su vista produce, sólo es comparable con la que produce la Mesa de la Cena en San Juan de Letrán y las otras insignes reliquias de la pasión, que se adoran en Roma.

### Historia del Viernes Santo

Se lee en la «Historia de las fiestas» que los apóstoles instituyeron las festividades de los misterios de que fueron testigos.

San Agustín coloca en este número la Pasión del Salvador, y es parecer unánime de los críticos que el Viernes Santo se ha considerado siempre como una fiesta toda especial, no de descanso y de regocijo como las otras fiestas cristianas, sino de oración, de mortificación, de penitencia.

Antiguamente todo el Viernes Santo se celebraba como fiesta completa; pero desde el siglo XVI la fiesta la limitaron los fieles hasta el mediodía, cuando terminan las augustas ceremonias de la mañana, pero redoblándose el fervor en las veladas, en la lectura, en todos los actos que revelan un verdadero espíritu de piedad. Pasábase toda la noche en vela en la asamblea de los fieles, sin probar alimento, costumbre que se hace datar de los tiempos apostólicos; leíase, meditábase la Pasión, repartiéndose en doce lecciones la lectura de los cuatro Evangelistas.

Este día era llamado el «gran Viernes» por excelencia, siendo considerado como el más augusto, el más imponente de los días del año por haberse consumado en él el inefable misterio de nuestra redención; y si la Iglesia da a todos los viernes una especie de consagración, es porque son como una octava perpetua del misterio del Viernes Santo.

De tal suerte ocupa a la Iglesia el santo sacrificio que se consumó en el Calvario, que en este doloroso aniversario la esposa del Cordero renuncia a renovar sobre el altar la inmolación de la Víctima divina, limitándose a la participación del sagrado misterio por medio de la Comunión del sacerdote; y el dejar de celebrarse en este día la santa Misa data también de la época apostólica.

El cuarto Concilio de Toledo, celebrado el año 633, dice que el Viernes Santo se cerraban en España las puertas de los templos en señal de luto, abriéndose sólo para el Oficio y para oír predicar la Pasión.

Hubo un tiempo en que el Viernes Santo el clero y los fieles eran admitidos a la Comunión; más la disciplina actual sólo lo permite al celebrante.

La adoración del madero santo de la Cruz en este día principiase en Jerusalén en el siglo IV.

Acabábase de encontrar la verdadera Cruz, gracias a las afanes de la piadosa emperatriz Santa Elena; el pueblo fiel deseaba contemplar de tiempo en tiempo el árbol de la vida, cuya maravillosa invención llenó de júbilo al mundo entero.

Establacióse el exponerla a la adoración de los creyentes una vez todos los años, el Viernes Santo. Muchos eran los que deseaban disfrutar de la dicha de contemplar de cerca el instrumento de nuestra redención, y he aquí por qué durante la Semana Santa, Jerusalén se llenaba de un inmenso concurso de peregrinos. Extendíanse a todos los puntos a donde había un cristiano los relatos de tan importante ceremonia; más no todos podían abrigar la esperanza de asistir a tan augusta solemnidad, ni siquiera una vez en su vida.

La piedad católica, lo que en Jerusalén celebraba en realidad, quiso celebrarlo en los demás puntos por imitación, y en el siglo VII pensóse en la manera de celebrar en los templos católicos el acto de la ostensión y la adoración de la Cruz el día del Viernes Santo.

Es verdad que fuera de Jerusalén los templos cristianos no poseían el madero santificado con la sangre misma del Redentor; pero por lo mismo que los homenajes rendidos a la Cruz se dirigían al mismo Cristo que pendió en ella, podían los fieles rendirle otros semejantes también en los puntos en que no se tuviera a la vista el augusto madero.

Tal es la institución del majestuoso, del imponente acto a que un hombre de fé no puede asistir sin sentirse hondamente conmovido,

### Reliquias de la Pasión

Es interesante y curiosa la nota de las reliquias relativas a la sagrada Pasión, existentes diversas iglesias. He aquí el catálogo de las principales.

Parte del lecho sobre el que, según el uso oriental, estuvieron recostados los Apóstoles en la última Cena, se guarda en el *Santa Sanctorum* de San Juan de Letrán.

La mesa de cedro de la última Cena, en que Jesucristo instituyó el adorable Sacramento de la Eucaristía, en San Juan de Letrán.

El plato de la Cena, en la Catedral de Génova.

El sagrado Cáliz de que se sirvió el divino Salvador para la institución de la Eucaristía, en la Catedral de Valencia. Todos los años es colocado en el monumento.

El lienzo con que enjugó Jesús los pies de los Apóstoles, en San Juan de Letrán.

El lienzo con que Jesucristo limpió sus manos en la última Cena, en San Juan de Letrán.

De las monedas que recibió Judas por la sacrilega venta de su divino Maestro, una se conserva en la Basílica de Santa Cruz de Jerusalén, en Roma, y tres más en la Catedral de Génova.

Puertas de mármol blanco del palacio de Pilato, en Escala Santa.

Columna de la Flagelación, en Santa Práxedes,

de Roma; es de mármol negro, veteado de blanco. La Flagelación era un tormento que sólo se aplicaba a personas viles, como a los esclavos. Dicese, y San Agustín lo refiere, que un soldado romano, movido a compasión por la crueldad con que la perfidia judáica descargaba los golpes sobre las espaldas de Jesús, rompió las cuerdas que le tenían sujeto a la columna, para librarle de aquellos hombres, que tenían instinto de fiera. Nicéforo Calixto, que vivió en el siglo XIV, dice que en su tiempo ya no estaba en Jerusalén dicha columna, sino que, en 1223, en el pontificado de Honorio III, fué transportada a Roma. Según algunos, esta columna sólo es una parte de aquella a la que fué atado el Salvador, y que otra parte de ella, se conserva en El Escorial, y otra en San Marcos de Venecia, y otra en Jerusalén, en la iglesia del Santo Sepulcro.

Parte de las cuerdas con que fué atado el Redentor, se conserva en El Escorial y parte en la Catedral de Anagni, en Italia.

Partes de la clámide se veneran en las iglesias de San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Francisco, *in Ripa*, de Roma.

Parte del velo con que vendaron los ojos al Salvador cuando fué abofeteado, en San Francisco *in Ripa*. Otra parte en Aix-la-Chapelle, iglesia de Santa Teresa.

La Corona de espinas se halla en París. Se compone de un círculo de pequeños juncos marinos, formando un manojo. Se veneró primeramente en Constantinopla, de donde pasó a Venecia. Baldobino la cedió a San Luis IX, que construyó para ella la Santa Capilla, insigne monumento de la edad Media.

Parte de la caña con que golpearon los soldados sobre la Corona de espinas, en la Catedral de Florencia.

La lanza que hirió el Costado del Redentor se venera en la Basílica Vaticana. Fué encontrada por los Cruzados en Antioquía, el año 1098. Cayó luego en manos de Bayaceto, y éste la cedió, el año 1492, al Pontífice Inocencio VIII, para que diese buen hospedaje a su hermano Zozimo. La punta sin embargo, está en la Santa Capilla de París, desde el tiempo del Rey Santo.

En el claustro de la Basílica de San Juan de Letrán se conservan las dos columnas que sostenían el velo del templo de Jerusalén, que se rasgó en dos partes al morir nuestro Salvador.

Actualmente, la Corona está despojada de todas las espinas, que se han distribuido por la cristiandad. En Roma hay cerca de veinte; El Escorial se veneran once; Barcelona tiene varias, y en el célebre Monasterio de Montserrat hay dos. Otra se venera en Pisa, en la iglesia de la Spina.

Junto a San Juan de Letrán, en un edificio especial, se venera la Escala Santa, por la que subió Jesús al Pretorio de Pilato cuando éste le presentó al pueblo y dijo: *Ecce homo*. Tiene 28 gradas, cubiertas de preciosa madera.

Roma guarda el paño con que la Verónica enjugó el rostro a Jesús. Según tradición, res fueron las imágenes que quedaron impresas en el ve-

lo de la Verónica; pero son muchas las que se ven en la cristiandad. Claro es que no todas son auténticas, sino que serán facsímiles tocados al original.

En la ciudad de Tréveris se venera la túnica de Jesucristo. Tiene cinco piés de longitud y un poco más desde la extremidad de una a otra manga hallándose extendidas. Cada manga tiene pié y medio de larga y uno de ancha. La materia del tejido parece ser lana, aunque no puede afirmarse de un modo absoluto. Está algo deteriorada por uno de sus lados, atribuyéndose al roce que tuvo con la Cruz, y distínguese de una manera confusa algunas gotas de sangre.

El título de la Cruz, consérvase en la Basílica de Santa Cruz de Jerusalén, Roma. Cuado Santa Elena le descubrió estaba íntegro, más ahora sólo existe un fragmento que tiene siete pulgadas de alto por 13 de ancho. La materia sobre que está el escrito, parece ser de madera; las letras son encarnadas y el fondo blanco. La inscripción entera decía en hebreo, griego y latín, lo siguiente «Jesús Nazareno, Rey de los judíos.»

De los clavos de la Pasión, uno fué arrojado al mar Adriático para sosegar una tempestad. Algunos historadores dicen que no llegó a arrojarlo la Emperatriz Elena, sino que no hizo más que presentarlo; si es así, se desconoce su paradero. San Ambrosio dice que otro de los clavos fué transformado, por mandato de la Emperatriz, en freno para el caballo de su hijo. Es un freno idéntico al de los romanos, con las anillas gastadas. Esta santa y particular reliquia, se conservó hasta el siglo XIII en Constantinopla, pasando a Caspetras, donde ahora se venera. El tercer clavo, se colocó en el interior de una diadema que Constantino ostentaba en las fiestas más solemnes. Esta diadema se conservó en Constantinopla hasta mediados del siglo VI, en que San Gregorio la regaló, con otras reliquias, al Emperador Tiberio II; después fué cedida a la Reina de los lombardos, Theolinda. Con esta corona, denominada de *hierro*, a pesar de ser de oro y de piedras preciosas, se coronaban antiguamente los Emperadores de Alemania, y según un decreto de la Sagrada Congregación de Ritos, «puede llevarse en procesión y exponerse a la veneración de los fieles». Su forma es parecida a la votiva de Suintila que se conserva en la Real Armería de la corte de España.

En la Basílica de Santa Cruz de Jerusalén, existe un facsímil de uno de los clavos de la Pasión, en el cual se hizo entrar una pequeñísima parte de uno de los verdaderos clavos. Hay como treinta y dos iglesias en las que se venera un clavo entero de la Pasión; pero, como se comprende, son, como el de Roma, facsímiles con partículas más o menos grandes de uno de los clavos auténticos descubiertos por Santa Elena. A este número pertenece el que se conserva y venera en la Capilla Real de Madrid.

La parte principal de la esponja que, empapada en hiel y vinagre, fué presentada a Jesucristo Crucificado, se venera en la Santa Capilla de París, pero hay partes notables en la Basílica del Escorial, en España, en San Juan de Letrán, en Santa María

la Mayor y Santa María de Transtevere, en Roma. El velo de la Virgen que cubrió la desnudez de nuestro Señor en la Cruz, en San Juan de Letrán. Sangre de nuestro Señor, en Santa Cruz de Jerusalén, San Nicolás in Carare y Santa María in Capitelli.

Las iglesias de San Juan de Letrán y de San Marcos de Roma, conservan los lienzos que cubrieron al Señor en la Cruz, y un velo empapado en la sangre y agua que salió del Costado del Redentor.

Dedo que Santo Tomás metió en la llaga del Costado del Señor, en Santa Cruz de Jerusalén.

La santa Cruz, dividida en porciones muy pequeñas, está repartida por todo el mundo. Las partes más notables se veneran en Roma, en la iglesia de Santa Cruz de Jerusalén y en el Vaticano. La de esta Basílica, guardada dentro de un precioso relicario, fué regalada por Justino II en el siglo VI. Otra porción notable hay en la Catedral de Anagni (Estados Pontificios), en la cual se ve aún uno de los agujeros que se hicieron al crucificar a nuestro Redentor.

El sudario con que fué amortajado el Salvador, se halla en la Catedral de Turín, y es una amplia mortaja de lino. En otras iglesias se veneran también reliquias de esta clase, y es debido a que los judíos, siguiendo sus costumbres, envolvieron el Cuerpo del Señor en varios sudarios.

Hay también otras reliquias menos importantes, como son: piedras del Calvario, otra del Huerto de las Olivas, otra del Litóstratos y también la piedra del Sepulcro.

## JESÚS CRUCIFICADO

### EL GRAN LIBRO!

Estamos para entrar, lector amigo en la semana de los sublimes misterios; sacurada toda ella de la atmósfera divina que despiden los trabajos de un Dios, anonadado por nuestro amor, no puede la creación entera sustraerse a sus místicas influencias. El arte religioso ha esculpido tan sensiblemente las escenas de la pasión en esta sangrienta semana y ha influido de tal manera en los espíritus aún los más vulgares, que en ella hasta los descreídos se sienten creyentes; los impíos perciben las palpitaciones de un corazón que fué cristiano y los indiferentes y fríos, sienten que las lágrimas bañan sus ojos y se les derrite el corazón. Todo nos habla de Jesús: en esa semana porque todo está impregnado de Jesús: en ella todo convida a la soledad y al recogimiento, porque es la semana de los grandes consideraciones y de los grandes misterios.

Un gran santo, S. Felipe Benicio, había llegado al término de su laboriosa carrera. Tendido sobre duras tablas, casi agonizante, rodeábanle sus hermanos, que en aquella lucha suprema le prodigaban sus consuelos: «*Daame mi libro*» murmuró el santo moribundo.

Un Hermano le presenta el libro de las Horas; S. Felipe hace señas de que no es aquello y con

dulzura repite: «*dadme mi libro*». Otro Hermano le alarga la Sda. Escritura . . . . «No, repite el bienaventurado. . . . dadme mi libro» Sorprendido alguno de los presentes de esa insistencia, notó que el santo no apartaba sus ojos de un Crucifijo que pendía frente a su cama: descolgólo y presentólo a Felipe. Este con el rostro radiante de placer, extiende entonces sus desfallecidas manos, coje la Sda. Imagen de su Dios y cubriéndola de ardorosos besos exclama: «*¡Este es mi libro . . . este es mi querido libro, en cuyas páginas, me he esforzado en aprender a leer, durante toda mi vida!*». Y abrazado con el Crucifijo exhaló poco después su último suspiro.

Si, lector amable; ¡Jesús Crucificado! ese es nuestro libro; el libro que debemos leer todos los días si queremos ser salvos; la Cruz que es locura, para los gentiles y escándalo para los judíos (S. Pablo 1 Cor. cap 1-23), es la suprema sabiduría del cristiano, es la ciencia de las ciencias que debe iluminar la mente de todo hombre que viene a este mundo, porque es la ciencia de la salvación. En esa cátedra sublime de la Cruz, aprendemos a mortificar la fuente de nuestros pecados; Jesús Crucificado, extendiendo sus brazos sobre la Cruz, emblema de sus sacrificios, se abrazó con el sumo dolor con la suma pobreza, y con el colmo de la ignominia; con el dolor crucificó y nos enseñó a crucificar la concupiscencia de la carne, con su pobreza, la concupiscencia de los ojos y con sus ignominias la soberbia de la vida; concupiscencia de la carne, concupiscencia de los ojos y soberbia de la vida que constituyen el resumen de los pecados capitales del mundo.

En ella se sintetiza la economía de nuestra redención; allí se dieron la mano la fortaleza de la cruz, siendo el centro de atracción de todas las cosas, porque «cuando fuere exaltado atraeré hacia mí todas las cosas» (S. Juan - Cap XII 32), y la sabiduría, atrayéndolas suavemente, libremente, a pesar de las repugnancias de la naturaleza corrompida, Dios nuestro Señor, libérrimamente, desinteresadamente, por un rasgo de su amor hacia el hombre caído se abrazó con la Cruz, pero tan sabiamente lo hizo que la divinidad no sufrió detrimento en su gloria y majestad, puesto que la divinidad como incapaz, no padeció en sí misma, sino que todo lo sufrió en la humanidad que había asumido en su encarnación; allí en la cruz, confundió la sabiluría hueca y tornadiza del siglo, pisoteó el fausto mundano y dió al hombre miserablemente caído por la soberbia y el amor al goce, el espejo de la vida, donde había de mirar continuamente para rehabilitarse por la alteza de la humildad y la ignominia de la Cruz.

Pedagogía divina, donde se han formado todos los santos; S. Pablo, no obstante ser el sabio de su tiempo, después de su maravillosa conversión no quería entender ni enseñar otra cosa que a Jesucristo y a este Crucificado; en esa ciencia divina, se gloraba cuando decía: «fuera de mi gloriarme en otra cosa sino en la cruz de mi Señor Jesucristo» (S. Pablo ad Galat. cap VI= 14) Es que la cruz cuando detenidamente se la contempla es fuente de celestial sabiduría, luz soberana, ciencia divina

Preguntado S. Buenaventura de donde sacaba los tesoros de aquella su ciencia portentosa, admiración de su siglo, enseñó por toda respuesta el Sto. Crucifijo. Ahí, se han formado las almas grandes del cristianismo y ahí han adquirido un espíritu de temple de acero y han bebido el heroísmo sublime de su vida. Tomemos en nuestras manos con espíritu de fé este precioso libro y el nos destrozará valiente el espinoso camino de la existencia y como faro potente de vivísima luz nos marcará seguro las orientaciones de una vida que no muere porque es inmortal y de una felicidad que no se marchita nunca porque se encauza en el gozo insatiable de Dios.

Hojeemosle y veremos el Corazón de todo un Dios, traspasado, coronado de espinas, chorreando sangre. . . . es que Jesús nos amó con un amor infinito «me amó y se entregó por mí. (San Pablo ad Galat II—2°). Abramos ese libro y contemplemos a Jesucristo pendiente de tres clavos; son nuestros pecados, nuestros ingratitudes, los que le han clavado en ese vil madero y Jesús clavado en la Cruz y expirando entre horribles tormentos nos redimió. «Por todos ha muerto Jesucristo; para que los que viven, no vivan ya para sí, sino para aquel que murió por ellos y resucitó» (San Pablo II ad Corin. V—15). Miremos la cruz y veremos a Jesús afligido, desamparado, y allí aprenderemos a hacer poco caso de los juicios de los hombres, de los aplausos mundanos y de las protestas de los amigos. «Pueblo mío, ¿qué es lo que te he hecho, o en qué te he contristado? respóndeme» Jesucristo lo fué todo para su pueblo: Padre amantísimo, amigo fiel, médico peritísimo, fuente de vida, amparador de los débiles y paño de lágrimas de todos los desgraciados; ¡contrastes de la vida! *et sui eum non receperunt*, los suyos no le recibieron; más todavía, ¡el colmo de la ingratitud!, le desecharon «*nolumus hunc regnare super nos*» no queremos, gritó aquel pueblo ebrio de furor, que reine este sobre nosotros. y Jesús, Dios—Hombre, murió en la cruz. . . .

¡Jesús Crucificado! libro de par en par abierto en el atril de la cruz; libro que todos pueden leer porque la muerte rompió sus misteriosos sellos; libro que todos debemos leer, las generaciones que se han de salvar, para ver el camino de su salud y las que se han de condenar para oír la sentencia de su reprobación; porque sólo Jesucristo tiene palabras de eterna salvación para los predestinados y de eterna reprobación para los que por su culpa se han condenado eternamente.

Es la Cruz, lector piadoso, el libro de todos, pero lo es especialmente de los que sufren y de los desamparados.

La infortunada Reina, María Stuart, conducida al cadalso, llevaba en su mano un Crucifijo que besaba repetidas veces:—Señora, le dijo brutalmente un oficial que le acompañaba, no es en la mano, sino en el corazón, donde tiene que llevarse a Cristo.

—Milord, contestó con gravedad la piadosa Reina, bueno es llevarlo en la mano para tenerle con más seguridad en el corazón.

Todos los mortales necesitamos consuelo, el sufri-

miento ha sido nuestra herencia y la ley que preside los destinos del hombre sobre la tierra, nuestro corazón mal avenido con esa ley, hija del primer pecado, se revuelve continuamente en busca de algo que le llene; pero todo lo que no sea Jesucristo, es mentira, ilusión, esencias olorosas que instantáneamente se evaporan; sólo el misterio de la Cruz es el consuelo de las almas en las penas de vida, por que. . . .

1°) *Solo ella las explica*. El dolor es un gran misterio y solo una palabra puede darle explicación cumplida, es la señal de nuestra redención «*Verbum Crucis. . . . Misterium Crucis*» ¿Qué es la cruz? Es la imagen de un Dios que sufre y muere por el pecado y el pecador; es el sacrificio de la expiación y del amor; la justicia y la misericordia se han encontrado en el monte calvario y se han dado un apretado abrazo en la cruz. Jesús muere en la Cruz para reparar los daños causados por el pecado y se inmola en ese ensangrentado altar para salvar al pecador. Jesús en el Calvario, elevado sobre la tierra y desde lo alto de la Cruz abarca con su mirada toda la tierra y al ver por todas partes, lágrimas, hombres que sufren, lleno de ternura les dice: «*Venid a mí todos los que estais trabajados, y cargados, y yo os aliviaré*» (San Mateo XI—XXVIII).

Tiene sus brazos abiertos y a su derecha e izquierda dos desgraciados condenados a morir en la cruz, es la imagen del género humano, famoso criminal condenado por la justicia divina a morir sobre la cruz del dolor. Pero Jesucristo, les alarga la mano y les llama. *Venid. . .* Uno arrepentido, oye a Jesús y se vuelve hacia El y Jesús le abre el paraíso; es la imagen del alma fiel que cree y espera su redención; el otro por el contrario cierra su alma a la voz de Jesús y muere blasfemando; es la imagen de los réprobos. Pues bien, hay un crimen que expiar y todos somos culpables; pero un Dios todo bondad se ha compadecido de sus hijos y para reparar sus faltas, se ha hecho hombre como nosotros, para poder sufrir y morir por nosotros. En el Calvario y sobre una cruz es donde ha muerto y con esa señal misteriosa ilumina y salva al mundo. Porque la cruz es la luz y el consuelo de las almas, la santa Iglesia la pone en todas partes; ella aparece tanto en el lecho del moribundo, como en las tumbas de los difuntos; en los calabozos de justicia como sobre el pecho de los pastores de las almas y hasta en las coronas de los reyes y emperadores, porque ella a todos sostiene y es el consuelo de todos los corazones. Por eso también la Sta. Iglesia llama inspiradamente *crux* a todos los sufrimientos de la vida porque ella al mismo tiempo que los explica

2°) *dulcifica la amargura de sus penas*. a) El Crucifijo nos enseña que somos discípulos de un Maestro—Dios que fué el desecho de las gentes, el oprobio del pueblo y que murió en una cruz; y este pensamiento ensancha el corazón en medio de las penas y del martirio de la vida.

b) La fé nos dice que la cruz es el único ca-

mino de salvación: Jesucristo es el camino, la verdad y la vida; es preciso asemejarse a ese Dios—Salvador, a ese Varón de dolores para tener parte en su reino: «*porque los que conocio, a estos también predestinó. para ser hechos conformes a la imagen de su Hijo*» (S. Pablo ad Rom. VI—II—29); sólo así participaremos de la glorificación, porque como dice el Apostol (ad Rom VIII—17) si padecemos con El, con El también seremos glorificados y no de otra manera entró el mismo Dios en la gloria «¿Pues qué, no fué menester, que Cristo padeciese estas cosas y que así entrase en su gloria?» (S. Lucas XXIV26).

(c Es la señal de nuestra salvación; nadie puede entrar en el cielo sin esta señal de salud; cuando el angel de la muerte corte el hilo de la

existencia del triste mortal, sólo aquellos que viere señaladas sus frentes con ese divino *than* entrarán a la participación de la vida.

Tal es, lector, el compendio del libro de la vida; Jesucristo con su doctrina, con sus enseñanzas y con sus ejemplos llena todas sus misteriosas páginas: es el libro de la salvación y el libro de todos, porque a todos quiere Dios salvar. El más ignorante del mundo si acierta a leer este libro es un sabio de primera magnitud, pues ha salvado su alma; el más sabio de cuantos han existido o existirán, si este libro no sabe leer es el más ignorante de todos los mortales, porque será ignorado de Dios. por todo lo largo de una eternidad.

Ruiaz

## Anuncio de Subasta Voluntaria.

Por disolución de la SOCIEDAD MERCANTIL, INDUSTRIAL "Cedrón y Pereda", se sacan a subasta voluntaria los bienes que constitúan su activo, existentes en el poblado de "Río Benito", los cuales se detallan en el "Pliego de Condiciones", de manifiesto en esta notaría de Santa Isabel (Fernando Poo) y en la Delegación del Gobierno en dicho Poblado.

El acto tendrá lugar el Día 13 de Abril próximo, a las 10 de su mañana, simultáneamente en las citadas Notaría y Delegación, sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de 32.316,80 Pesetas, valoración pericial de los bienes, no admitiéndose licitación que no cubra la expresada cantidad.

Santa Isabel 12 de Marzo de 1917.

PP. DEL SOCIO LIQUIDADOR

Vicente Barrantes

## CORRESPONDENCIAS

### NOTICIAS DE ELOBEY

El día 20 de Febrero llegó a estas aguas el Cañonero "Infanta Isabel".

Como teníamos noticia de que vendría el Excmo. Sr. Gobernador General, le esperamos en la playa del Subgobierno y allí pudimos saludar a su Excelencia, lo mismo que a la Oficialidad del barco que le acompañaba. Visitaron la Isla: los que por vez primera la veían, se deshacían en elogios de la misma por su orden, limpieza y pulcritud.

Como el Sr. Subgobernador había salido pocos días antes con el Sr. Teniente para visitar los

puestos y pueblos del Río Muni, el Sr. Gobernador manifestó deseos de verse con él. Al efecto, el Cañonero entró en el Río, quedando fondeado cerca de Gande, mientras la lancha subía en dirección al Río Otoche llevando al Ilmo. Sr. Gobernador.

No habiendo podido realizar su intenerario D. Juan Drumen Subgobernador de Elobey, ya porque le sobrevino una indisposición, ya por los tornados y lluvias torrenciales de aquellos días, se vió precisado a permanecer en Asobla, de lo cual resultó que no pudieron verse las dos Autoridades.

El día 22, el Cañonero salía con rumbo a Corisco.

—Con la llegada del Antonico el día 8 del Corriente nos fué dado saludar a los Superiores de estas Misiones, ausentes por espacio de un mes para tomar parte en el Sínodo celebrado en Santa Isabel.

—Al día siguiente salía nuestro barquito con rumbo a Sto. Tomé pasando esta vez por el canal que hay entre los dos Elobeyes.

Esto llamó mucho la atención de Europeos e indígenas por estar la marea muy baja y no haberse visto hace muchos años ningún barco que atravesara dicho canal.

#### Personal Oficial del distrito de Elobey.

##### PARA ELOBEY

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| Formacéutico   | D. Gregorio Torrecilla    |
| Teniente G. C. | " Leoncio Rollón y V.     |
| Sargento " "   | " José Moreno y Carretero |
| Cabo " "       | " Juan Mora y F.          |

##### PARA ASOBLA

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| Practicante | D. Hilario Ortega |
| Sargento    | " Gabino Asenjo   |

##### PARA CALATRAVA

|      |                    |
|------|--------------------|
| Cabo | D. Fernando Galván |
|------|--------------------|

##### PARA CORISCO

Obras Públicas Dn. Sotero Miguel.  
Hemos oído decir que van a comenzar los trabajos de la explotación de el cal en las canteras de Corisco. Si es así, deseamos felices resultados.

*El Corresponsal.*

### Notas de Basilé

Otra vez vuelve Basilé a su habitual modo de ser. Con el vapor "Ciudad de Cádiz," marchó el resto de la tropa de INFANTERÍA DE MARINA que aquí se había acuartelado. El día 13, al despuntar la aurora, bajaban los jóvenes servidores de la patria, embarcándose inmediatamente. Les deseamos feliz travesía.

El mismo día se despidió también de nosotros el Capitán D. Ramón Rodríguez Delgado de Mendoza, destinado a la vigilancia de los campamentos alemanes.

En la presente quicena hemos disfrutado de un tiempo apacible, sin que nos hayan molestado las lluvias, encarigándose las nubes de mitigar los rayos solares en las horas de calor más rigoroso.

Hemos observado con satisfacción que empieza a haber algún movimiento en los trabajos previos de la proyectada vía ferroviaria de Santa Isabel—Basilé: ¡adelante!

—Con el Vapor correo "Ciudad de Cádiz" regresó a la Península el que era delegado del Gobierno en Basilé D. Ramón Fernández Echevarría. Feliz viaje.

—Se ha encargado de desempeñar este cargo el sargento de la G. C. Don Mariano Yuguero, a quien deseamos acierto en su cometido y feliz estancia entre nosotros.

—Después de casi cuatro lustros de ausencia de la Patria, durante los cuales ha morado siempre en Basilé, y por cierto con muy buena salud y sin fiebres ha, vuelto a España la popular Doña Juana. Espinosa, al objeto, según dijo ella, de despe-

dirse de su familia' como quiera que su avanzada edad de setenta años no promete ya largos años de vida sobre la tierra. Doña Juanita, con cuyo nombre es conocida en toda la Colonia, es un testimonio vivo de lo sano y saludable que es Basilé. Concédale Dios feliz viaje de ida y vuelta, pues piensa regresar a su Basilé a principios de otoño.

—Tenemos entre nosotros al Ilmo. P. Vicario Apostólico que subió para descansar de sus fatigas y reponer su salud algo averiada. Le deseamos pronto y sólido restablecimiento.

*Magis*



*Estados Unidos y Alemania.*—Durante notable temporada ha sido objeto de la expectación mundial la tirantez de relaciones entre los Imperios Centrales y los Estados Unidos de Norte América. La tortuosa política de Wilson no ha conseguido los éxitos que se proponía. Era su intento provocar una gran conflagración de todas las naciones neutrales de Europa y América contra Alemania, utilizando como señudo la nota sobre el bloqueo de Inglaterra, para luego intimar a Alemania que o levantase el bloqueo para sus barcos o sinó, que le declaraba inmediatamente la guerra.—La contestación de España a la nota sobre el bloqueo ha sido el factor que más directamente ha desbaratado los planes de Wilson, puesto que habiendo logrado dicha contestación una adhesión más o menos explícita de la mayoría de los naciones neutrales, han resultado contraproducentes todas las gestiones realizadas por los Agentes de Wilson, para atraerlas a su bando, con el consiguiente descrédito de quién le quedan descubiertos sus torcidas intenciones.

*De re bellica.* El mes de Febrero ha sido de intensísimos fríos en toda Europa, por cuyo motivo han quedado casi sin acción los frentes de batalla. En Francia está experimentándose una gran crisis de carbón. La mayor parte de las centrales eléctricas han tenido que disminuir las horas de comunicación de fluido para el alumbrado público y los talleres, fuera de los indispensables para municiones e industrias de la guerra, han tenido que paralizarse por falta de energía eléctrica.—Se han registrado dos violentas explosiones en Francia en dos Fábricas de municiones; una cerca de París y otra en Lyon. Han resultado muchos muertos y muchísimos heridos y grandes pérdidas materiales. También Alemania ha sufrido una violenta explosión en una de sus grandes fábricas, siendo muy notables las desgracias personales y de grandiosa cuantía las pérdidas materiales.

—La lucha submarina ha proseguido sañuda y terrible, trabándose fieros combates entre sumergibles y barcos armados de guerra, con trágicos resultados para unos y para otros, según puede suponerse.

**Mesopotamia.** Anúnciase una reacción muy favorable para las armas inglesas, las que han logrado recuperar a Kut-el-Amara con cuantioso botín y hasta 7.000 prisioneros, y prosiguiendo más adelante han llegado a apoderarse de Bagdad, Capital del Imperio Otomano en Asia y centro de las comunicaciones de Oriente. Representa un golpe fatal para las armas turcas, si es que pronto no se rehacen y no demuestran con hechos posteriores que se trata tan solo de una sorpresa sufrida.

—**Frente occidental.** Los comunicados franceses e ingleses anuncian nuevas pérdidas sufridas por los alemanes de suerte que desde 1.º de Julio del año pasado han sido desalojados los germanos de 53 poblaciones en las que tenían guarnición y defensas, las que han sido gloriosamente recuperadas.

—En Estados Unidos trabajase activamente en acopiar elementos de guerra y submarinos. Wilson ha obtenido del Senado un crédito de 500 millones de dollars para este objeto.—Refiérese también que el Gobierno Yankee ha hecho armar todos los barcos mercantes que se dirigen a la zona de guerra.

—También se comenta que Alemania en represalias de la política desarrollada por el gobierno yankee contra ella, ha procurado promover disturbios en Cuba hostiles a la influencia yankee, y sobre todo en Méjico, al que ha propuesto una alianza con el Japón para desbaratar la acción de los Estados Unidos en Oriente, máxime en la China, la que le sería compensada con territorios yankees en caso de guerra con la misma.

**España.** Varias regiones de nuestra Península han sido víctimas de violentos temporales, con desbordamiento de ríos y las consiguientes pérdidas, en los sembrados, derrumbes de edificios y desgracias personales, aunque por fortuna en pequeña proporción.

—Los temporales de nieve han interrumpido asimismo las comunicaciones ferroviarias en muchos puntos.

—El parlamento ha proseguido su labor con la discusión de la ley para favorecer la industrias nacionales.

—Han sido también discutidos los proyectos de ferrocarriles secundarios en los cuales ve el Sr. Ministro de Fomento la base de la reconstitución nacional en su aspecto económico e industrial; el de abolición de consumos que todavía no se ha llevado a efecto desde los tiempos del Sr. Canalejas; el de liquidación de las Haciendas Municipales en sus deudas con el Estado o viceversa etc., etc.

En la discusión de la Ley sobre Autorizaciones intervino el Sr. Maura con un discurso de tonos enérgicos y de viva oposición al personal que está al frente del Gobierno de la Nación, del cual afirma que carece de la confianza pública, y que no está investido de la cohesión, de la energía y de la capacidad precisas para gobernar, cosas que precisamente declaró al ser consultado por S. M. en la últi-

ma crisis planteada por el Sr. Presidente del Consejo. He aquí sus palabras:

«Ya dije a Su Majestad que en mi sentir ese Ministerio no tenía el vigor, la actualidad, el acierto, ni la cohesión necesaria para Gobernar a España en las circunstancias presentes.

Dije que, por todo esto, el Gobierno no tenía la cofianza nacional en momentos como los presentes, cuando por su posible intervención pública, a cada hora pueden decidirse los destinos seculares de la nación española. Ese fué el primer concepto de mi dictámen. El segundo fué que la crisis se planteaba en un instante en que la Corona no tenía libertad ninguna de elegir y en que no se podría resolver la cuestión. . . . .

El Gobierno había suspendido los Sesiones de Cortes con la promesa de reanudarlas en Enero y de acometer en ellas su plan económico, y mientras esto, que estaba tan cercano, no se cumpliera, la incógnita de si el Gobierno recuperaría la fuerza y la aptitud que en mi sentir le había faltado, era un enigma que no podía resolver y no tenía para qué resolver la regia prerrogativa: lo que importaba era que el Gobierno viniese a las Cortes. Y así terminó mi dictámen»

—El día 16 de Febrero tocóse en las Cortes por un Diputado un pequeño asunto sobre el Gobierno de Fernando Pöo, al cual contestó el Sr. Ministro de Estado de esta suerte: "Por de pronto puedo asegurar al Sr. Lerroux que el actual Gobernador General de las Posesiones Españolas en el Golfo de Guinea, el Sr. Barrera, es un Jefe de nuestra marina militar, de dilatada historia, de un honrado prestigio, de una actividad incansable y de una voluntad decidida, hombre que se ha encontrado en situaciones muy difíciles a gran distancia de la Metrópoli, y que ha sabido cumplir siempre con su deber, colocándose a gran altura. Merece hasta ahora la plena confianza del Gobierno." En tan cortos renglones dudo si más podría decirse a favor del Sr. Gobernador General.

—En Barcelona se han dado Misiones en todas las Parroquias, por iniciativa y encargo de su Señor Obispo.

### La representación de España en los países beligerantes.

Por el ministerio de Estado se ha facilitado la siguiente nota, que enumera las naciones que han confiado los intereses de sus naturales a los representantes de España en el extranjero:

«Franceses: En Alemania, Bélgica, Palestina y Varna (Bulgaria).

Belgas: En Alemania, Austria y Varna.

Rusos: En Alemania, Bélgica, Austria y Consulado en Varna.

Italianos: En Bélgica y en Varna algunos cónsules españoles los protegen en Alemania).

Ingleses: En Varna.

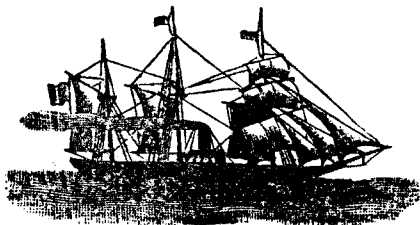
Servios: En Austria y en Alemania.

Austro-húngaros: En el Vaticano, Italia, Portugal y en Corfú.

Turcos: En Italia y en Rusia.

Búlgaros: En Francia, Italia y Alejandría.  
 Alemanes: En Portugal y Rumania.  
 Portugueses: En Alemania, Austria Hungría, Varsovia y Bélgica ocupada.  
 Rumanos: En Bruselas, Bulgaria, Turquía y Alemania.  
 Norteamericanos: En Alemania y Bélgica ocupada.  
 Japoneses: En Alemania.»

*M. Fermont.*



### El Vapor correo Ciudad de Cádiz

#### De Regreso

El 13 se despidió de nosotros llevándose el siguiente pasaje:

Sres. José Garrido, Asentador de vía.—Rafael Casal Sánchez, Comercio.—D<sup>a</sup> Ana Pitt y D<sup>a</sup> Ana Salinas s/c.—Edmundo Lantius, Empleado.—Fernando Pescador, Oficial 3<sup>o</sup>.—D<sup>a</sup> Juana Espinosa, Eduardo Raso, Capataz.—José Carreño, Cabo G. C.—Isidoro Herranz, Albañil.—Guillermo Zazo, Comercio.—Joaquín González, Empleado.—Antonio Garu Saluda, Comercio.—José M<sup>a</sup>—Soletto. Empleado C<sup>a</sup>—Trasatlántica.—Rdo. P. Pablo Arregui, Misionero.—José Martínez, Sargento de la G. C.—Ramón F. Echevarría, Sargento de la G. C.—León de la Torre, Emigrante.—José Olsina, Comercio.—José Castellano, Emigrante.—Gerardo Requejo, Empleado.—Carlos Frenc, Comercio.—Bernice Williams s/e Regina Davis y una niña.

También regresaron para la Península en este mismo vapor a cabos 1 corneta y 65 soldados de Infantería Marina y 103 braceros para Liberia. A todos les deseamos un feliz viaje.

### Cacao embarcado en el C. de Cádiz

|           | SACOS  | KILOS   |
|-----------|--------|---------|
| Barcelona | 13.500 | 789.200 |
| Santander | 109    | 6540    |
| "         | 1125   | 65314   |
| Bilbao    | 268    | 16714   |
| Valencia  | 60     | 3.480   |
| Total     | 15.062 | 881.249 |

### El Vapor Santa Isabel

Llegó el día 10 dirigido por D. Ricardo Caro. En él vinieron los Señores Joaquín Ferré, Empleado de la C<sup>a</sup>—Trasatlántica.—Juan Alsina idem.—José M<sup>a</sup>—Valentí, idem.—Cristóbal Cholvi, Comercio.—Eduardo Pareja, Empleado C<sup>a</sup>—T.—Guillermo Sorson, idem.—Buenaventura Pedemonte, idem.—Manuel Pitaluga, Agente de la C<sup>a</sup> Trasatlántica.

### De Regreso

En el vapor *Santa Isabel* regresaron para la Península los Señores:—Jaime Boya Ferrer, Comercio. Dolores Montaner de Torner s/c. Mr. Erie T. de Morley, Comercio.—Bernardo Baty—Señora e hijo. Pastor Protestante.—Marcelino Durán Comercio.—Dolores Claramunt s/c—Agustín Payamelo Comercio.—Manuel Pombo Pabanco Ingeniero.—Alberto Gargallo Médico.—Jesús Rodríguez—C. G. C.—Guillermo Fernández idem.—Cipriano Falgás idem Mariano Barbero Abella Practicante—Arsenio Puerto Teniente de la G. C.—Benito Hernández Ais Sargento—G. C.—Alejandro James Vice—Consul Inglés.—Venancio Orbe Naviero.—Luis Dabán Secretario General.—Mames Coto Comercio.—Manuela Diácono s/c.—Aurelio Santiuste Comercio.—José Villarroja idem.—José Margarit Intérprete.—José Echeverría Comercio.—También han regresado para Liberia algunos braceros.—A todos les deseamos un feliz viaje.

### Noticias

—La Sociedad de Señoras "Constancia" domiciliada en Santa Isabel ha adquirido en Barcelona dos reclinatorios con sus sillones que ha donado a la Iglesia Catedral para uso del Ilmo. y Rdo. P. Vicario Apostólico y del Sr. Gobernador General en sus siales respectivos.—Nuestra efusiva acción de gracias.

—El día 15 del corriente celebróse en el magnífico vapor "Santa Isabel" un brillante lunch al que fué invitado el elemento oficial y los personajes más distinguidas de la Colonia.

—Plácemes el Sr. Agente de la Compañía Trasatlántica Don Manuel Pitaluga y al Sr. Capitán del Vapor Don Ricardo Caro por el exquisito gusto y la magnificencia con que organizaron y presidieron un acto de tan simpática cordialidad.

—El día de San José celebró su primera Misa cantada el recién ordenado Presbítero, Rdo P. Félix Suberbiola—¡Que sea por muchos años!

—En tal día celebró un festival la Sociedad "Constancia," ofreciendo abundante y apetitosa comida a cuantos necesitados se presentaron costeada y preparada por las Señoras de la benéfica Sociedad.

—También los Josés organizaron una fiesta religiosa y familiar en la que presidieron la más sincera amistad y la más franca alegría.

—Los días 15, 16 y 17 coafesaron y comulgaron en nuestra Iglesia Catedral los soldados y tripulación del Cañonero "Infanta Isabel" a quienes previamente dirigió unas pláticas de preparación el Ilmo. Señor Vicario Apostólico.

*Del Puerto.* El 17 por la mañana fondeó el vp. inglés "Accra" que dejó bastantes toneladas de carga general. El mismo día hacía rumbo hacia San Carlos el "Santa Isabel".—El 18 procedente de S. Thomé fondeó por la tarde el vp. portugués "Mindello" con algunas reses y cereales para esta plaza. Regresa también de San Carlos el "Santa Isabel" y zarpa para Victoria y Duala el "Accra".—El día 20 regresa de S. Thomé y del Continente el vp. intercolonial "Antonico" quien cargó unas 200 toneladas

de arroz, cereales y otros objetos para San Carlos.

—El día 22 a las 16 y 45 se despidió de su casa el "Santa Isabel" para ir a contar a la Península gratas nuevas de ella, testimoniándolas con los miles de sacos de cacao, custodiados en su seno.

—Que lleve feliz y próspera trasvesía para todos los que en él han confiado sus personas y hacienda.—Por asuntos particulares zarpó para Cabo San Juan el vp. Antonico el día 23 de madrugada.

—Del tiempo.—Hemos tenido una quincena de tales calores, cuales difícilmente se hayan experimentado otros semejantes. Imposible de todo punto resultaba el descanso por la noche.

Muchos se han resentido en su salud efecto de ello, siendo uno de los tales nuestro Ilmo. Sr. Obispo, Vicario Apostólico, quien se vió precisado a buscar un pequeño descanso en las alturas de Basile a donde se trasladaba el día 18. Algún alivio parece haber encontrado con éllo, el que deseamos llegue a su mejoramiento completo.

—Victima de los tétanos sucumbió el día 18 un colegial externo de nuestra Escuela Pública por nombre José Franklin, hijo del conocido fernandino Marcos Willians, a quien enviamos nuestro sentido pésame.

*Nueva Víctima.* Tras violento ataque de tétanos acaba también de bajar al sepulcro en nuestro Hospital, D. Salvador Rama el día 20 del corriente. Resultaron ineficaces todos los remedios aun los más enérgicos y exquisitos para atajar tan terrible mal. Hizo testamento y recibió los Santos Sacramentos.

A su desolada familia, por medio de su Sr. A—poderado en ésta, D. Francisco de A. Potau, nuestro más sincero pésame.

—El día 22 celebráronse Funerales solemnes para el eterno descanso de Don. Juan García Amilivia, Agente Consular de España en Uxda (Marruecos) que falleció el pasado Enero. Muy conocido era en esta Colonia D. Juan por los importantes cargos en ella desempeñados en años anteriores, como Secretario del Consejo de Vecinos; Delegado en San Carlos, Administrador de Correos, Oficial de la Secretaria del Gobierno General y primer organizador del Boletín Oficial, etc.

Nuestro más cordial pésame a su hermano Don. Pedro y por su medio a toda su numerosa y distinguida familia.

### Cultos Religiosos en Santa Isabel

#### SEMANA SANTA

MIÉRCOLES SANTO. *Tarde*—Después del Sto. Rosario, se cantará el Salmo Miserere y se oirán Confesiones.

JUEVES SANTO. *Mañana*—A las 8 Misa solemne con la consagración de los Santos Óleos, Comunión General y a continuación se colocará a su Divina Magestad en el Monumento

*Tarde*—A las 4 y 30— Oficio de Tinieblas.

A las 8 Ejercicio piadoso, Canto de Motetes y Sermón de Institución de la Sda. Eucaristía.

VIERNES SANTO. *Mañana*—A las 8 comenzarán los Divinos Oficios, en los que tendrá lugar la Adoración de la Santa Cruz.

*Tarde*—A las 4 Sermón de la Pasión de N. Señor Jesucristo y Ejercicio del Vía Crucis.

A las 6 saldrá el Procesoión de Jesús Crucificado y de la Dolorosa.

SABADO SANTO. *Mañana*—A las 7 darán principio los divinos oficios, en los cuales se hará la bendición del fuego nuevo, del Agua y de la Pila Bautismal, y a continuación la Misa solemne.

DOMINGO DE PASCUA. *Mañana*—A las 8 y 30—Canto de Tertia, Misa de Pontifical y Panegírico del Misterio.

### Suscripción para el báculo del Imo. P. Vicario DE VARIOS LUGARES

| Nombre           | Apellido                      | Pts. Cms. |
|------------------|-------------------------------|-----------|
| Don Luis Alvarez |                               | 25'00     |
| "                | Luis Dies Materredona         | 5'00      |
| "                | José M <sup>a</sup> . Soletto | 5'00      |
| Sres.            | Jhon Holt y C <sup>ia</sup> . | 50'00     |
| D.               | José Martín Garcia            | 10'00     |
| D.               | Manuel Monteiro               | 50'00     |
| D.               | Federico Madera               | 15'00     |
| B.               | Roig (S. en C.) p. p. J. M.   | 50'00     |
| D.               | José Augusto Pinto Guimaraes  | 10'00     |
| D.               | Carlos Torner                 | 10'00     |
|                  | Francisco Pérez e Hijo        | 50'00     |
| D.               | Juan José Mogollo             | 10'00     |
| D.               | Jorge Cravid                  | 10'00     |
| D.               | Vicente Ragá                  | 10'00     |
| D.               | Ernest A. Hafmaun (Ambas Bay) | 10'00     |
| D.               | José Baró                     | 25'00     |
| D.               | Carlos González Alvarez       | 2'00      |
| D.               | Simón Mefle                   | 60'00     |
| Sres.            | Lahoz y Gea                   | 25'00     |
| D.               | Felipe Nowffall               | 5'00      |
| Sres.            | Argemí Hnos.                  | 10'00     |
| D.               | Albelardo Nowffall            | 15'00     |
| "                | Daoves Nowffall               | 5'00      |
| Sres.            | Pérez y Mora                  | 50'00     |
| Don              | Julian Carbó                  | 14'00     |
| Sres.            | Hijos de Manuel Canales       | 25'00     |
| D.               | Nicolás Navarro               | 2'00      |
| D.               | Alejandro Múr                 | 5'00      |
| D.               | Bernardo Pareja               | 2'00      |
| D.               | Ramón Castell                 | 5'00      |
| D.               | Felipe Roig                   | 2'00      |
| D.               | Pedro Garcia Carrera          | 10'00     |
| D.               | Manuel Salvador               | 5'00      |

### COGNAC Y ANISADOS

#### DE SUPERIOR CALIDAD

Fabricados por los

#### RELIGIOSOS CARMELITAS DESCALZOS

De venta en la Factoría "POTAU" y en la de "JOSÉ ANDRÉS."

Agente para estas Posesiones: AURELIO MENSUA  
Calle Nueva de S. Francisco, 23. 2º 1ª BARCELONA.

Banapá Imprenta de los Misioneros.